エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol12 Side Story

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

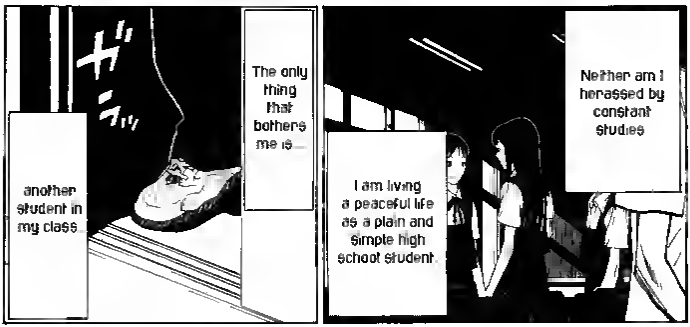
Notes: I think it's first time seeing palm trees in the background of a manga (p. 176).

See you in next volume

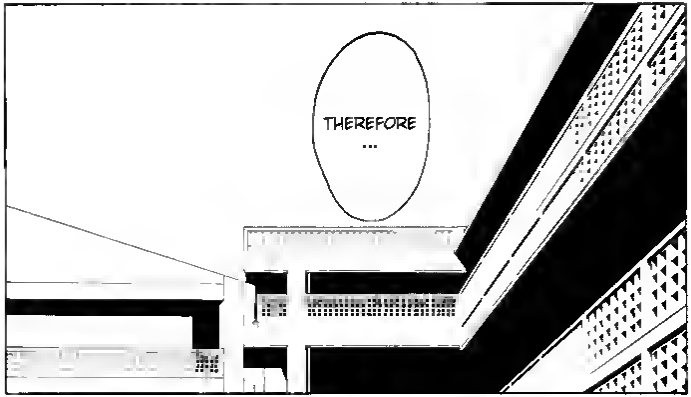
Manga-Sketchbook=InclightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

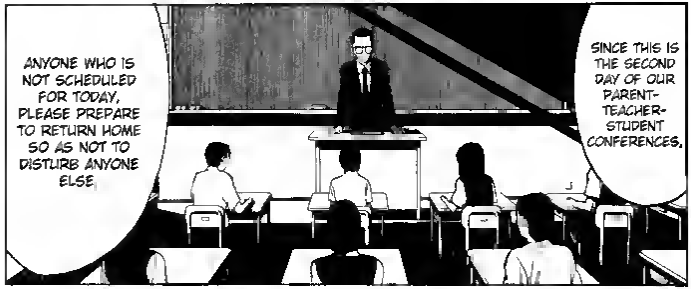
Side Story - Student Saeki Yumi Panics Part 2*

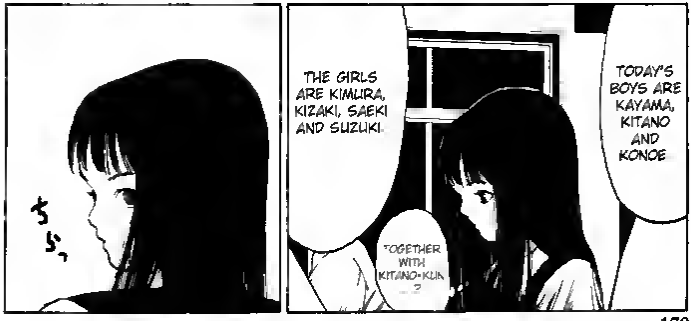
and because it doesn't feed into any colleges, the students give every appearance of simply enjoying their high school lives.
My school is comparatively relaxed with its traditions,


another student in my class
The only thing that bothers me is...
I am living a peaceful life as a plain and simple high school student
Neither am I harassed by constant studies

The final boss, the human weapon, Kitano Seiichiro.
The first-year guardian of Hekikuu High.
番外編
女生徒
佐伯祐美の恐慌
その2

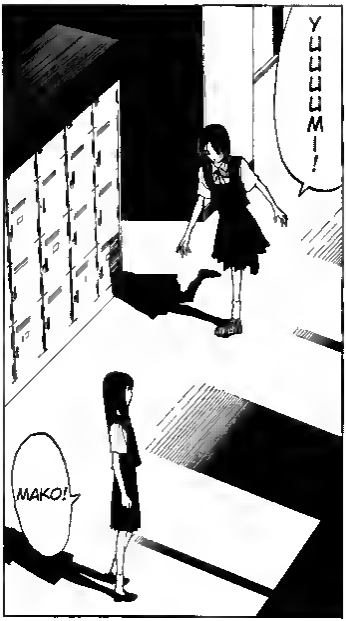

THEREFORE ...

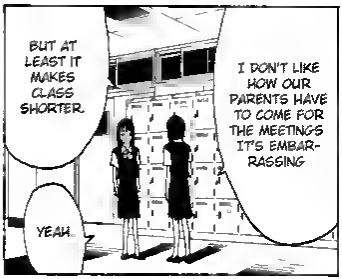

ANYONE WHO IS NOT SCHEDULED FOR TODAY, PLEASE PREPARE TO RETURN HOME SO AS NOT TO DISTURB ANYONE ELSE.
SINCE THIS IS THE SECOND DAY OF OUR PARENT-TEACHER-STUDENT CONFERENCES,


ちぇっ
THE GIRLS ARE KIMURA, KIZAKI, SAEKI AND SUZUKI.
TOGETHER WITH KITANO-KUN ...?
TODAY'S BOYS ARE KAYAMA, KITANO AND KONOE

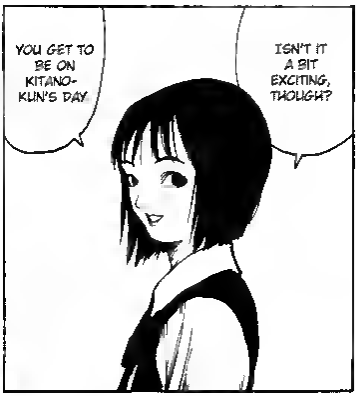
I WONDER IF HE REALLY IS A BAD PERSON AFTER ALL...?
BUT I DON'T HEAR AS MANY TERRIBLE RUMORS AS BEFORE...
HIS FACE NEVER STOPS BEING SCARY...
AS MUCH AS I THINK I'VE GOTTEN USED TO HIM.
ばっ

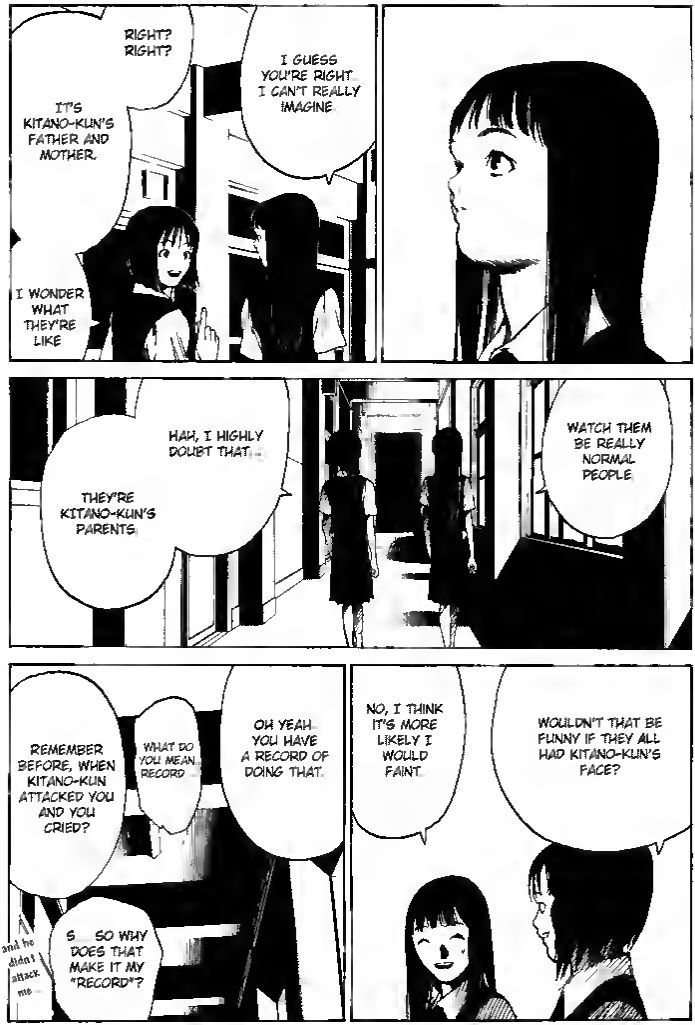
YOU HAVE YOUR MEETING TODAY, RIGHT?
LET'S GO HOME TOGETHER
OKAY


YUUUUM!
MAKO!

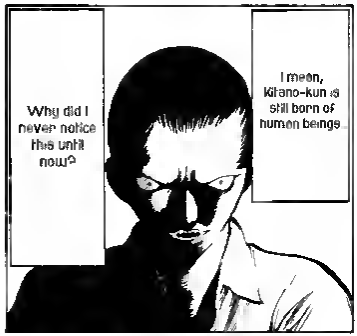

I DON'T LIKE HOW OUR PARENTS HAVE TO COME FOR THE MEETINGS IT'S EMBARRASSING
BUT AT LEAST IT MAKES CLASS SHORTER.
YEAH.

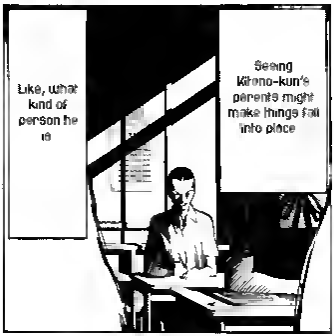
HUH?
WELL, I DON'T KNOW IF IT'S HIS FATHER OR MOTHER WHO WILL COME,
BUT AREN'T YOU INTERESTED TO FIND OUT WHAT THEY'RE LIKE?


ISN'T IT A BIT EXCITING, THOUGH?
YOU GET TO BE ON KITANO-KUN'S DAY.


RIGHT? RIGHT?
IT'S KITANO-KUN'S FATHER AND MOTHER.
I WONDER WHAT THEY'RE LIKE
I GUESS YOU'RE RIGHT. I CAN'T REALLY IMAGINE.
HAH, I HIGHLY DOUBT THAT...
THEY'RE KITANO-KUN'S PARENTS.
WATCH THEM BE REALLY NORMAL PEOPLE.
REMEMBER BEFORE, WHEN KITANO-KUN ATTACKED YOU AND YOU CRIED?
WHAT DO YOU MEAN RECORD...
OH YEAH. YOU HAVE A RECORD OF DOING THAT.
S SO WHY DOES THAT MAKE IT MY "RECORD"?
and he didn't attack me...
NO, I THINK IT'S MORE LIKELY I WOULD FAINT.
WOULDN'T THAT BE FUNNY IF THEY ALL HAD KITANO-KUN'S FACE?

Ahh
...


Why did I never notice this until now?
I mean, Kitano-kun is still born of human beings


Like, what kind of person he is
Seeing Kitano-kun's parents might make things fall into place

I might be able to believe in Kitano-kun just a bit
Then I

And I hear a bit of conversation with his parents...
I'm sure if some totally normal people show up ...

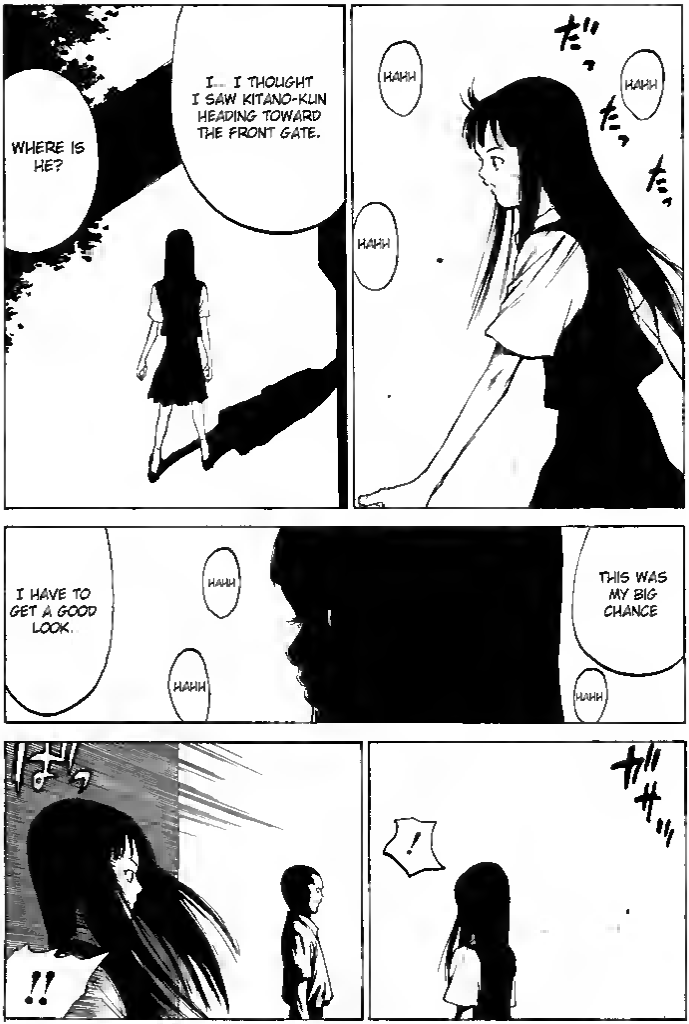
コーン
カーン
コーン
キーン
NOW, THAT SHOULD BE EVERYONE WHO HAS THEIR MEETING TODAY
WELL, WHY DON'T YOU ALL GO AND BRING YOUR PARENTS IN.
OKAY
ス…
!
SORRY, I'M MEETING SOMEONE AT THE BACK EXIT.
OH, I'LL TALK TO YOU LATER THEN.

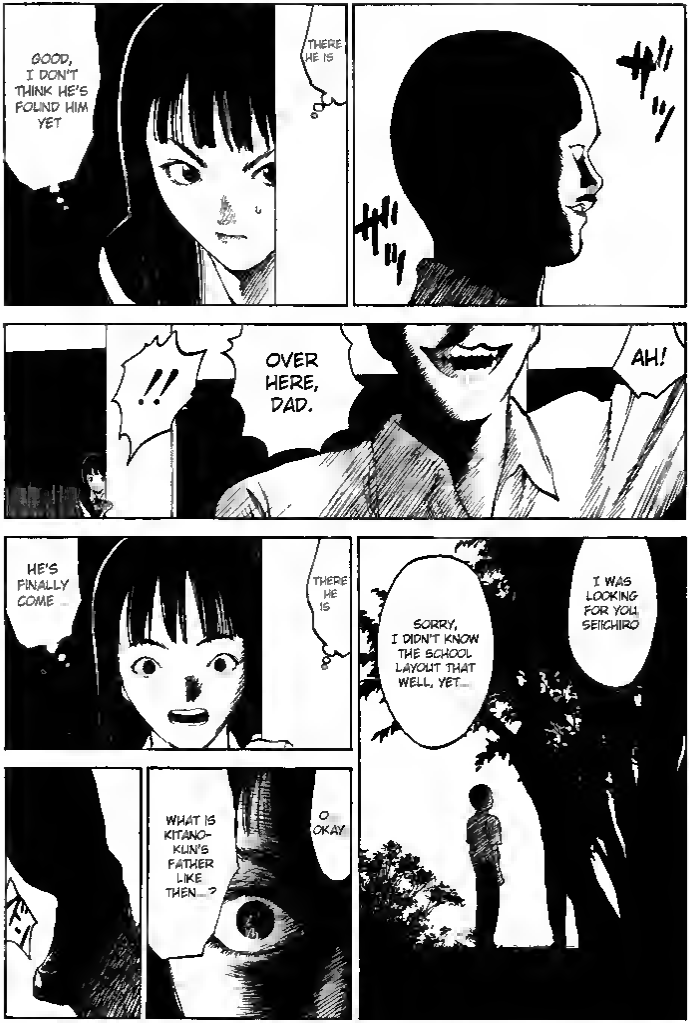
.....

YEAH
WE'RE THE FIFTH ONES
ARE WE OKAY FOR TIME?

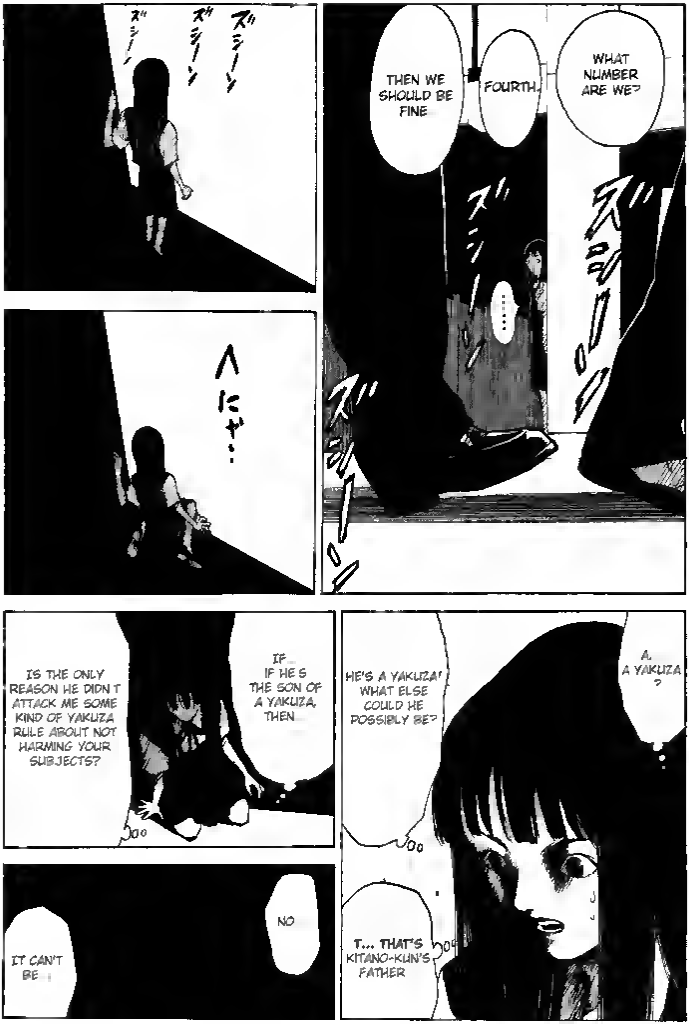
I'M SORRY I PICKED OUT A BAD SPOT TO MEET YOU, FATHER.
NO KIDDING I COULDN'T FIND IT!

きょろ
きょろ
CAN WE RELAX AND LOOK AROUND?
GOOD. WE SHOULD HAVE PLENTY OF TIME, THEN
HUH...?
OH, YEAH
N... NO! H... HE'S NOT LIKE THAT!
YOU'RE NOT LOOKING FOR YOUR SWEETHEART, ARE YOU?
ARE YOU LOOKING FOR SOMEONE?
WHAT'S WRONG? YOU SEEM RESTLESS
HUH?
N-NO.. I'M NOT, ACTUALLY
H... HEY! YUMI, WAIT!
M... MY CLASS IS JUST STRAIGHT DOWN THAT WAY, SO YOU CAN GO ON AHEAD!
S-SORRY, I'LL BE RIGHT BACK...
AH!
H... HEEE ...?
So it WAS a guy
ごくり

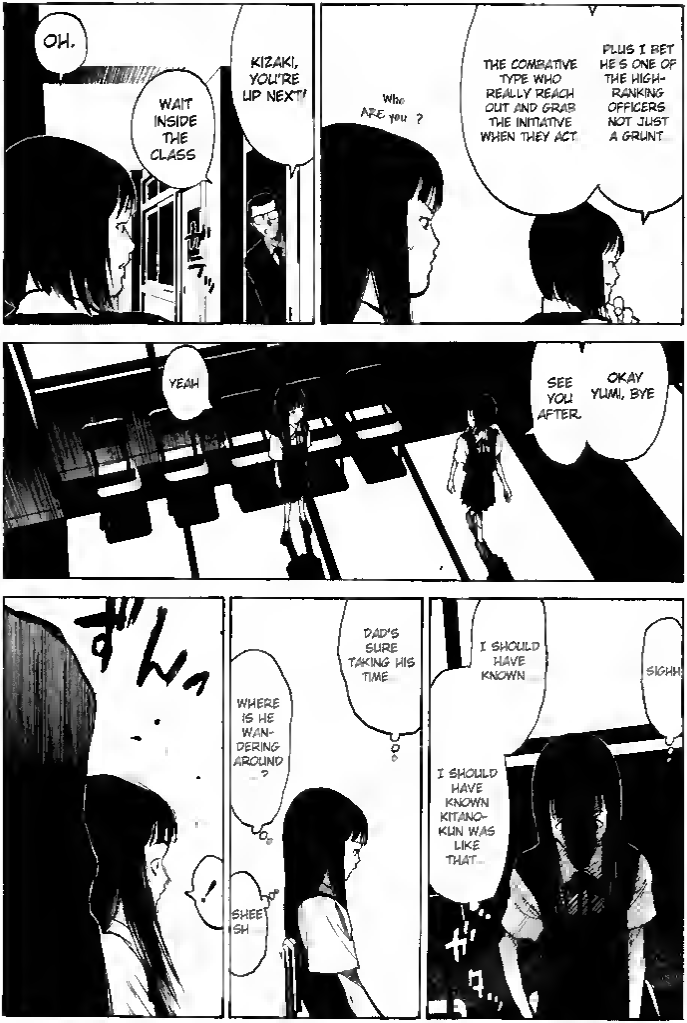

WHERE IS HE?
I... I THOUGHT I SAW KITANO-KUN HEADING TOWARD THE FRONT GATE.
だっ
HAHH
HAHH
たっ
たっ
HAHH
I HAVE TO GET A GOOD LOOK.
HAHH
HAHH
THIS WAS MY BIG CHANCE
HAHH
ばっ
!!
!


GOOD, I DON'T THINK HE'S FOUND HIM YET
THERE HE IS
!!
OVER HERE, DAD.
AH!
HE'S FINALLY COME...
THERE HE IS
I WAS LOOKING FOR YOU, SEIICHIRO
SORRY, I DIDN'T KNOW THE SCHOOL LAYOUT THAT WELL, YET...
O OKAY
WHAT IS KITANO-KUN'S FATHER LIKE THEN...?

HH

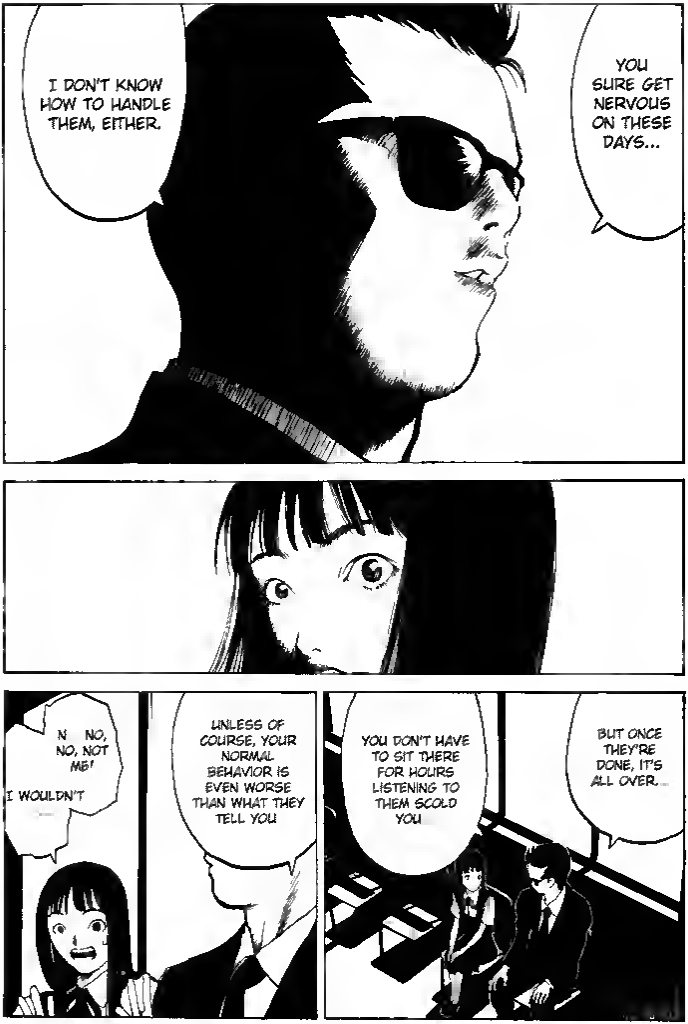

ズシーン
ズシーン
ズシーン
WHAT NUMBER ARE WE?
FOURTH.
THEN WE SHOULD BE FINE
……
ズシーン
ズシーン
へにゃ…
IF… IF HE'S THE SON OF A YAKUZA, THEN…
IS THE ONLY REASON HE DIDN'T ATTACK ME SOME KIND OF YAKUZA RULE ABOUT NOT HARMING YOUR SUBJECTS?
A, A YAKUZA?
HE'S A YAKUZA! WHAT ELSE COULD HE POSSIBLY BE?
NO
IT CAN'T BE…
T… THAT'S KITANO-KUN'S FATHER

UH...
Y-YES...
HE WAS LIKE A POWERED UP VERSION OF KITANO-KUN
RIGHT?
SEE? JUST LIKE I TOLD YOU!
DID YOU SEE THAT, YUMI?!
DID YOU SEE THAT, DID YOU SEE THAT? OH MY GOD, DID YOU SEE THAT?
H-HEY, MAKO
D... DO YOU THINK KITANO-KUN'S DAD...
REALLY IS A YAKUZA...
!
OR MAYBE THAT'S LIKE HIS COMPLETE FORM
I BET IF KITANO-KUN GETS IN TROUBLE IN A FIGHT, HE'LL GET ALL HUGE LIKE THAT...
!
.....
OF COURSE HE IS! LOOK AT THAT FACE, THAT FORM! I'D LIKE TO SEE WHAT OTHER WAYS OF LIFE ARE OPEN TO THUGS LIKE THAT!

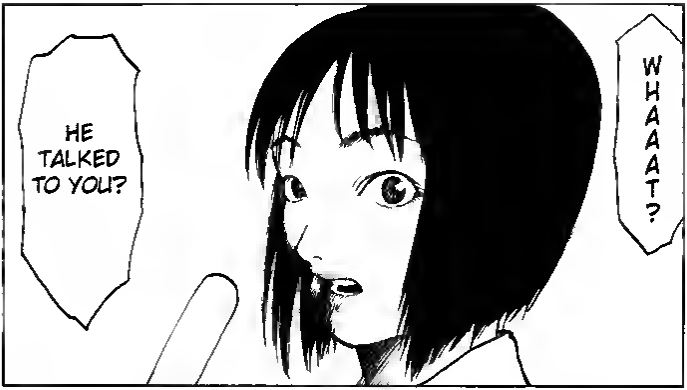

OH.
KIZAKI, YOU'RE UP NEXT!
WAIT INSIDE THE CLASS
Who ARE you ?
THE COMPATIVE TYPE WHO REALLY REACH OUT AND GRAB THE INITIATIVE WHEN THEY ACT
PLUS I BET HE'S ONE OF THE HIGH-RANKING OFFICERS NOT JUST A GRUNT
YEAH
OKAY YUMI, BYE
SEE YOU AFTER
ずんっ
DAD'S SURE TAKING HIS TIME...
WHERE IS HE WANDERING AROUND...?
SHEESH
!
I SHOULD HAVE KNOWN...
SIGH!
I SHOULD HAVE KNOWN KITANO-KUN WAS LIKE THAT...

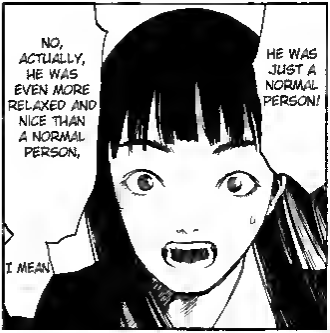
!!!
!!
PARDON ME.
ズシーン
ズシーン
ズシーン
ドオオ…
!!

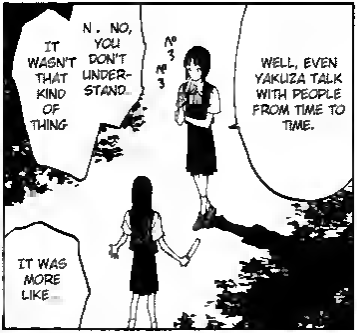
AKH.
AGH...
WHUH...
...
TH-TH-THIS WOULD HAPPEN
I... I...
I... I DIDN'T KNOW
WHAT SHOULD I DO?
!!
...DOESN'T IT...
I'M SORRY
PLEASE, DAD
SAVE ME
I'VE BEEN A TERRIBLE GIRL!

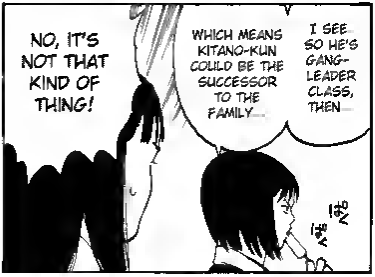

I DON'T KNOW HOW TO HANDLE THEM, EITHER.
YOU SURE GET NERVOUS ON THESE DAYS...
N NO, NO, NOT ME!
I WOULDN'T
UNLESS OF COURSE, YOUR NORMAL BEHAVIOR IS EVEN WORSE THAN WHAT THEY TELL YOU
YOU DON'T HAVE TO SIT THERE FOR HOURS LISTENING TO THEM SCOLD YOU
BUT ONCE THEY'RE DONE, IT'S ALL OVER.

JUST SIT THERE AND IT'LL BE OVER SOON
THEN YOU'LL BE FINE
WELL KITANO-SAN, YOU'RE NEXT. COME ON IN.
ALL RIGHT
カリ
OH, THERE YOU ARE SEIICHIRO
DAD
カリラ
ピンチャ
.....
YEAH, THAT WAS CLOSE.
GOOD THING I JUST BARELY MADE IT BACK IN TIME
WELL, I'VE GOT TO GO.
OH...
R-RIGHT.


WHAAAT?
HE TALKED TO YOU?


HE WAS JUST A NORMAL PERSON!
NO, ACTUALLY, HE WAS EVEN MORE RELAXED AND NICE THAN A NORMAL PERSON,
I MEAN...


WELL, EVEN YAKUZA TALK WITH PEOPLE FROM TIME TO TIME.
N... NO, YOU DON'T UNDERSTAND...
IT WASN'T THAT KIND OF THING...
IT WAS MORE LIKE...


I SEE... SO HE'S GANG-LEADER CLASS, THEN...
WHICH MEANS KITANO-KUN COULD BE THE SUCCESSOR TO THE FAMILY...
NO, IT'S NOT THAT KIND OF THING!

HE'S PROBABLY JUST A NICE PEACEFUL NORMAL PERSON, LIKE HIS FATHER
E... EVEN IF KITANO-KUN LOOKS THAT WAY,
SO WHAT IS IT, THEN?
IF IT JUST SO HAPPENED THAT KITANO-KUN'S DAD WAS A NORMAL GUY, WHAT WOULD THAT MEAN?
IT... IT MEANS...
gashank
EVERYONE BELIEVES KITANO-KUN IS A TERRIBLE PERSON JUST BECAUSE THEY'RE AFRAID OF HIS LOOKS...
B... BUT, JUST THINK,
THAT'S TOO HARD TO ACCEPT...
WE'RE JUST GOING TO SAY THAT AND GO
ALL RIGHT, IF IT MEANS THAT MUCH TO YOU
YEAH.
THANKS, MAKO!
JUST SAY, THANKS FOR THE OTHER TIME...
S... SO COME WITH ME...
PLEASE?
PLEASE, ALL WE HAVE TO DO IS TALK TO HIM

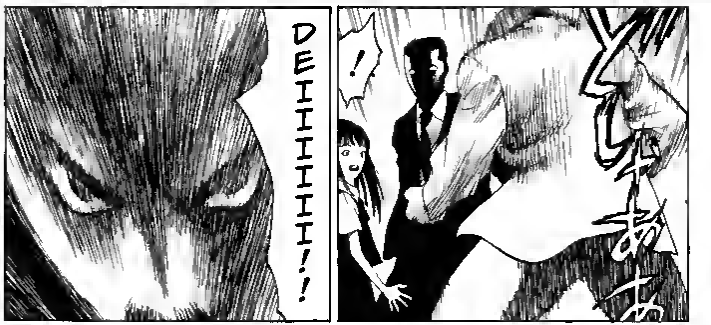
だっだっだ
SO,
WHY ARE WE RUNNING LIKE THIS?
B-BECAUSE THE MEETING BETWEEN THE PARENTS IS ALMOST OVER!
WE HAVE TO HURRY, OR...
だだ
THEN KITANO-KUN MUST BE...
I KNEW IT! IF HIS FATHER LOOKS LIKE THAT AND IS ACTUALLY NICE...
MUST BE
だだだっ
WHY IS IT SO IMPORTANT...
THAT WE HAVE TO...
はぁ
はぁ

EEEK!
I KNOCKED YOUR SUNGLA.
I.. I'M SORRY!
-clatter-

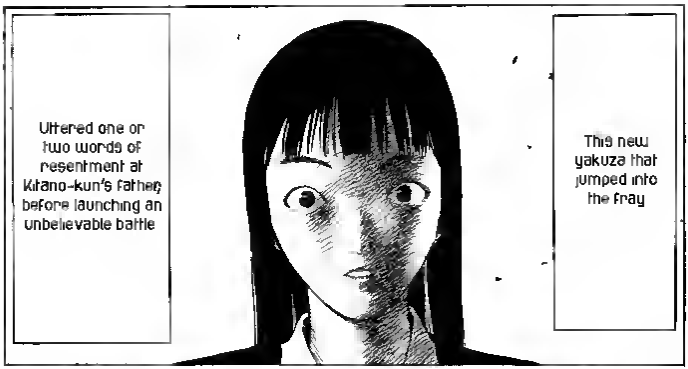
CARELESS, MYSELF...
I WAS BEING ...
IT'S ALL RIGHT.
NO...

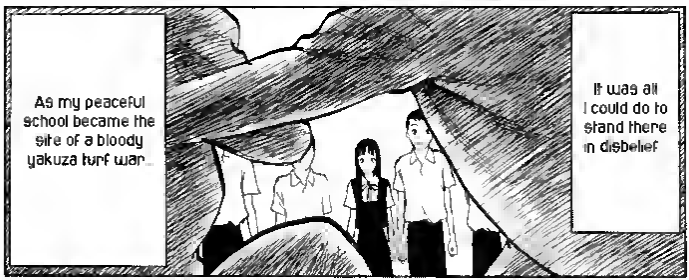
AAAA

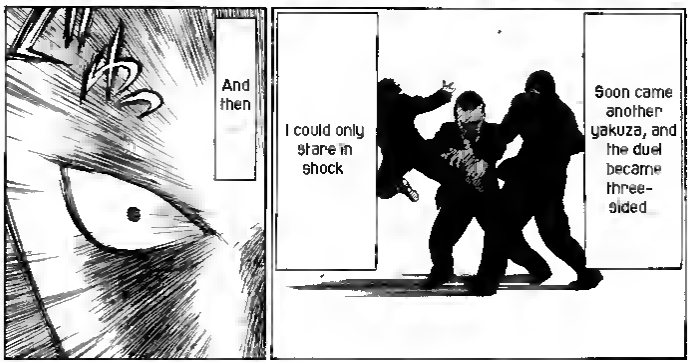
HUH
...?

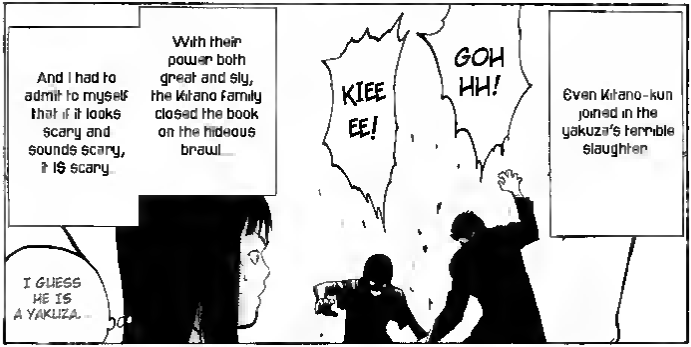

!
DEIIIIII!!

GOH
HH!
III
II!!
AAH
HHH
!!
GO
HHH
H!!


Uttered one or two words of resentment at Kitano-kun's father, before launching an unbelievable battle
This new yakuza that jumped into the fray


As my peaceful school became the site of a bloody yakuza turf war...
It was all I could do to stand there in disbelief


And then...
I could only stare in shock
Soon came another yakuza, and the duel became three-sided...


And I had to admit to myself that if it looks scary and sounds scary, it IS scary...
With their power both great and sly, the Kitano family closed the book on the hideous brawl...
KIEE EE!
GOH HH!
Even Kitano-kun joined in the yakuza's terrible slaughter
I GUESS HE IS A YAKUZA...

- Side Story 5 End -

- Volume 12 End -

■ジャンプ・コミックス

エンジェル伝説

12強く儚い者たちの巻

1998年8月9日　第1刷発行

著者　八木教広
©Norihiro Yagi 1998
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山路剛隆

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6231(編集)
電話　東京　03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-872596-4　C9979